

# Laboratorio de Teatro Coreográfico & Voz / Roy Hart

29 julio al 4 de Agosto de 2015  
Bilbao



TEMA

## *Trans y Meta* *Y dios... se hizo mujer*

Dirigido por

**Enrique Pardo**

*Codirector con Linda Wise de Pantheatre  
Paris y Centro Internacional Roy Hart, sur de Francia*

con el pianista compositor  
*Pierre François Blanchard*

*Pantheatre es reconocido como organismo de Formación Profesional Francia  
Nº agrégation formation permanente: 9130009210.  
Proyectos validados para la certificación "Roy Hart".*



# “TRANS & META”

Este laboratorio nace en relación con el trabajo que están realizando Linda Wise (Codirectora de Pantheatre y profesora Roy Hart) y Daniela Molina: un sólo de Javier Liñera titulado “**Barro Rojo**” sobre la vida en los campos de concentración europeos y las cárceles franquistas para homosexuales.

En esas fechas se estará ensayando la función en Bilbao y este laboratorio es parte complementaria a ese trabajo.

## *Objetivos pedagógicos*

**Trans es más trans-gresiv@.**

**Meta es más indirect@, pero sabe que es la Metamorfosis.**

**Amb@s obran en el Trans-porte, Trans-ferencia, la Trans-sexualidad y sobre todo la Meta-fora.**

**El laboratorio Trans y Meta explorará dos zonas:**

### **1. Teatro Coreográfico:**

- formas de escritura que escapan al falogocentrismo y sus lógicas narrativas. Perfor-  
formas que lleven un reto poético, interpretativo, de tipo oracular (que nos transporta  
a Delfos, por ejemplo)

- formas de emoción que renueven la noción de melodramas (cadencia y miel del  
drama)

- disciplinas coreo-gráficas generosas y solidarias, pero también marciales como la  
Escuela del Genio con su lema: doctrina y adiestramiento.

- el arte de la excepción (e indisciplina): las leyes están hechas para confirmar las  
excepciones. La trans-gresión.

- también le daremos vueltas al “espíritu de la caricatura” en homenaje a Charlie:

*Yo soy Charlie.*

*Las religiones comienzan donde se acaba el humor.*

*Las religiones se desvanecen donde comienza la cultura.*

*Las religiones forman parte de uno de los logros más grandes de la  
humanidad: la ficción mitológica.*

# “TRANS & META”

## 2. Performance Vocal:

y los “registros extendidos de la voz” que propuso (y lograba) el legendario **Roy Hart** (2015 marca el 40 aniversario de su muerte – le rendiremos un homenaje).

- Como afinar la Trans-gresión vocal, dentro de un contexto musical.
- Como figurar (darle forma, per-formar) la materia vocal: “la voz es siempre un sueño”.
- Dejar que Trans (bajo la tutela de Meta – y de la música) nos lleve de visita a una hermana muy especial: la Transe.

## Temática:

### “Y Dios... se hizo mujer”

El aspecto oratorio del proyecto. En la alquimia clásica queda claro: no se puede tener un laboratorio sin el oratorio.

El oratorio abrirá una reflexión sobre el tema “Y Dios... se hizo mujer” que incluye no solo el travesti (trans-vestido) sino actitudes retóricas y valores poéticos cruciales – la relatividad madura de los estudios gay, trans, con una mención muy especialmente del trans *F to M* (femenino a masculino), la cualidad humana del dilema.

## Improvisaciones vocales:

- 1 – expresión vocal libre y musical: trabajo de timbres, de texturas, de colocación de la voz, de extremos físicos y emotivos, cuidando siempre la musicalidad y la noción de “performance”.
- 2 – improvisaciones de conjunto de teatro coreográfico, incluyendo movimiento y danza, música y canto, y trabajo de textos.

## Algunos principios fundamentales:

- “si encuentras tu lugar, encontraras tu voz” : saberse colocar (y colocar su voz)
- “las reglas están hechas para confirmar las excepciones” (y no al revés)
- “queremos ver el sueño y no solo el soñador”
- “en la tragedia, la voz es libre – pero solo la voz”: el héroe trágico le da voz a lo que siente y piensa. En todo el resto pierde.

**Pantheatre** lleva el nombre del dios Pan, dios pastor de la Arcadia griega, mitad cabra mitad hombre, cuya manifestación principal es el **pánico**. En toda crisis hay pánico, y toda forma de pánico crea crisis, o sea un momento crítico. Pan viene a ser algo así como *el actor / animal critico* que nos sorprende en los límites de la vida y del arte. En vísperas de su suicidio, Sócrates le dirige un rezo a Pan: le pide música (la famosa flauta de Pan) para lograr paz en el alma y para que su ser interno y su ser externo queden reconciliados.

# “TRANS & META”

## **Enlaces:**

- Pantheatre : [www.pantheatre.com](http://www.pantheatre.com)
- Centro Artístico Internacional Roy Hart: <http://www.roy-hart-theatre.com/site/>
- Teatro Coreográfico (en castellano) : [http://www.pantheatre.com/pages/pantheatre\\_projects\\_tc\\_es.htm](http://www.pantheatre.com/pages/pantheatre_projects_tc_es.htm)
- Enrique Pardo – biografía : [http://www.pantheatre.com/pages/pantheatre\\_EP.htm](http://www.pantheatre.com/pages/pantheatre_EP.htm)
- Pierre François Blanchard: <http://www.pierrefrancoisblanchard.com/>

## *Destinatari@s*

Dirigido a Actores, Cantantes, Bailarines, Artistas, Creadores, Filosof@s, Profesionales, Universitari@s y cualquier persona interesada en ahondar en la búsqueda e investigación Vocal, Teatral y Coreográfica.

## *Enrique Pardo & Pierre François Blanchard*

### **Enrique Pardo..... director de actores y teatro coreográfico**



Director de teatro, actor, funda Pantheatre en 1981. Estudia la voz con Liza Mayer y Roy Hart entre 1969 y 1975, y forma parte de la troupe original Roy Hart Theatre. Solista vocal y corporal, ha trabajado la danza, el mimo, así como el entrenamiento de actor corporal.

Escritor, especialista en mitología grecorromana, dirige el Festival Internacional Mito y Teatro (la Chartreuse de Villeneuve lez Avignon CNES de 1991 a 1997), Nueva Orleans (1999 y 2001), Irlanda (2000), Granada (2002 y 2003).

Sus recientes puestas en escena “Giasonne e Medea: Postmortem” (Milán, 1998) par Mimandirose Ensemble. Greed –The Bacchae Project (Nueva York, 1999) Universidad de Columbia. “The Shakespeare Betrayal Project” de y par Kristin Linklater (New York, 1999). Pandora’s Box (Londres, 2001).

### **Pierre François Blanchard..... pianista y compositor**

Pierre-François Blanchard comenzó a tocar el piano a los 8 años. Después de estudiar clásica durante diez años, se graduó en el Conservatorio de Saint-Nazaire. Él consiguió su D.E.M. (2005) y su D.E. grado de enseñanza (2007).

Se matriculó en el Conservatorio Real de La Haya en 2007 para hacer una licenciatura (2007) y una maestría (2009) en el jazz piano, y aprender más acerca de la composición. Estudió con Jasper Soffers y Karst De Jong.

Acompañante de Pierre Barouh desde 2012. Se presentaron en el Festival Barjac (2012), Théâtre du Petit Champlain, SAT en Québec (2013).

Pierre-François creado con Marion Rampal proyecto perdido arte de la canción en 2013. Actuaron en varios festivales, y jugó para France Musique en «Un Mardi Idéal» (03/2014).

Pierre-François era un miembro activo del trío bonobo. Este gran trío de jazz quedó firmado el sello Neuklang (2011). Actuaron en el Pannonica (2006, 2011), en el Espace Herbauges (2008, 2011), Gran R (2011). De gira por Marruecos (2009), colaboraron con el "Aïssawa cofradía". bonobo-trío realizó con premio de la música jazz Mederic Collignon (2009-2012). El tercer álbum «juntos» es a cabo desde septiembre de 2011. bonobo-trío fue finalista de «Jazz à la Défense» la competencia (2012).

Pierre-François creado Azure (nu-jazz). Este cuarteto realizado en La Haya Jazz (2007, 2008), Festival de Jazz de Delft (2008), Festival de Jazz de Leiden (2011), Paradiso (2011). Su primer álbum "When She Smiles" (2008) fue reconocido por su sonido único y original. Azure se fue de gira por toda América del Sur (2009): Río de Janeiro, Sao Paulo (MASP), Curitiba, Porto Alegre, y Buenos Aires. Azure fue finalista del concurso "Get Your Jazz On Stage" (2011).

Pierre-François música compuesta por varias piezas teatrales: Marat-Sade (2003), Don-Juan (2005) para «Théâtre Icare», y Octavia (2009) para «Ministère de l'Amour», «Lafamiliateatro» (2011), l'Autri-chienne (2012), para «Pantheatre», y ahora «Animitas» (2013).

Miembro activo de Pantheatre desde 2008, fue co-animó un taller sobre la improvisación en Santiago de Chile (2011) con Izidor Leitinger. Actuaron juntos por un dúo-concierto en la Universidad Mayor de Chile.

Ganador del «St-Gilles Croix de Vie Jazz Festival» de competencia (2006), semifinalista del Concurso de Piano Jazz YPF en Amsterdam (2009). Semi-finalista de Martial Solal Concurso Internacional (2010). Finalista de "Get Your Jazz On Stage" (2011). Finalista de Jazz à La Défense (2012).

# “TRANS & META”

## Idiomas

El Laboratorio se impartirá en tres idiomas: **Castellano, Inglés y Francés**

## Lugar del curso

**Azkuna Zentroa Bilbao**  
<http://www.alhondigabilbao.com>

## Horarios

### **Lunes a Viernes:**

Laboratorio

Mañanas: 10 a 13:30 h

Tardes: 15:30 a 18:30 h

### **Sábado y Domingo:**

Master class + conferencias

Mañanas: 11:30 a 13:30 h

Tardes: 15:30 a 19:30 h

## Precios

**\*Tarifa oficial** laboratorio completo: 400€  
(incluye el fin de semana del 1 y 2 de Agosto)

**\*Tarifa descuento:** 350 € (Pagos y/o depósitos efectuados antes del 15/06)

**\*Tarifa fin de semana:** 50€  
(Master class Linda Wise y Enrique Pardo + conferencias)

## Inscripción y Forma de pago

### **Inscripción:**

**depósito de 100€** enviado a PANTHEATRE

(el resto del pago se efectua en Bilbao el 1er día del laboratorio: 29/07/2015)

### **Giro bancario a "Pantheatre"**

CIC Lyonnaise de Banque ANDUZE

28 Plan de Brie, 30140 ANDUZE – FRANCE

IBAN : FR76 1009 6182 7500 0176 1610 271

Code (BIC SWIFT) : CMCIFRPP

# “TRANS & META”

## Alojamiento

### 1) HOTEL IBIS Bilbao Centro

A 5 minutos a pie del “Azkuna Zentroa Bilbao”  
(Hotel de base del equipo del Pantheatre durante el curso)



Precio especial alumn@s:  
50€ individual y 55€ habitación doble con desayuno (iva incluido)  
<http://www.ibis.com/es/hotel-6141-ibis-bilbao-centro/index.shtml>

### 3) Residencia Universitaria Blas de Otero :

Pequeños estudios con cocina, lavandería autoservicio,  
parking, gimnasio, etc..



Precios:  
Individuales a 43€  
Dobles a 60€  
Código de descuento del 10%: **LTPB15**  
(válido para estancias desde el 24/07 hasta el 09/08)  
<http://www.resa.es/Residencias/Blas-de-Otero>

## Información y contacto

*Para más información y contacto:*

**Soraia Sánchez**  
[Pantheatrebilbao@gmail.com](mailto:Pantheatrebilbao@gmail.com)

*Información completa de web del laboratorio en el sitio Pantheatre*  
<http://www.pantheatre.com/5-international-es-bilbao.html>